



恩格斯逝世之际

[苏德]马列主义研究院合编

恩 格 斯 逝 世 之 际

〔苏
德〕 马列主义研究院合编

斯 人 译

北 京 出 版 社

内 容 提 要

1895年8月5日伟大的革命导师弗里德里希·恩格斯在伦敦逝世。消息传来，在广大的社会主义者、革命民主主义者和革命群众中引起极大的震动。本书比较全面地收进了当时各方面的反映。其中包括一些革命政党和组织的唁函和唁电、国际无产阶级和民主派报刊上发表的悼念文章，还有恩格斯的战友和学生写的纪念文章。这些材料高度赞扬了恩格斯为无产阶级事业做出的巨大贡献，充分反映出科学共产主义奠基人的崇高威望，显示了马克思主义在近半个世纪中所取得的进展和成就。

恩 格 斯 逝 世 之 际

En ge si shishi zhi ji

〔苏
德〕 马列主义研究院合编

斯 人 译

北 京 出 版 社 出 版

(北京崇文门外东兴隆街51号)

新华书店北京发行所发行

北 京 房 山 印 刷 厂 印 刷

850×1168毫米 32开本 9.625印张 225,000字

1985年11月第1版 1985年11月第1次印刷

印数1—4,500

书号：11071·244 定价：1.85元

目 录

弗拉基米尔·伊里奇·列宁；弗里德里希·恩格斯…………… 1

第 一 部 分

吊唁恩格斯逝世的信件和电报

1. 麦克斯·伯尔致某人
(1895年8月6日)……………13
2. 比利时工人党致爱德华·艾威林
(1895年8月6日)……………13
3. 约翰·白恩士致爱琳娜·马克思-艾威林
(1895年8月7日)……………14
4. 保加利亚社会民主党代表大会致《黎明》杂志编辑部
(1895年8月7日)……………15
5. 波兰社会主义者国外联合会致爱德华·艾威林
(1895年8月7日)……………15
6. 哈利·奎尔奇致爱德华·艾威林
(1895年8月7日)……………16
7. 安东尼奥·拉布里奥拉致弗里德里希·列斯纳
(1895年8月7日)……………17
8. 彼得·拉甫罗维奇·拉甫罗夫致爱琳娜·马克思-艾威林
(1895年8月7日)……………18
9. 威廉·詹姆斯·梭恩致爱琳娜·马克思-艾威林

(1895年8月7日).....	19
10. 古·海尼什致《黎明》杂志编辑部	
(1895年8月7日).....	20
11. 奥地利社会民主党代表们致弗里德里希·恩格斯的 朋友们	
(1895年8月7日).....	20
12. 克罗地亚社会民主党委员会致《前进报》编辑部	
(1895年8月7日).....	21
13. 比利时工人党	
(1895年8月7日和9日之间).....	22
14. 匈牙利社会民主党领导	
(1895年8月7日和9日之间).....	22
15. 维尔腾堡邦社会民主党人理事会	
(1895年8月7日和9日之间).....	23
16. 《平等》编辑部	
(1895年8月7日和9日之间).....	24
17. 约·亨·威·狄茨	
(1895年8月7日和9日之间).....	24
18. 日内瓦社会民主党人	
(1895年8月7日和9日之间).....	25
19. 波兰社会党东加利西亚委员会	
(1895年8月7日和9日之间).....	25
20. 波兰社会党西加利西亚委员会和《前进报》编辑部	
(1895年8月7日和9日之间).....	26
21. 莫拉维亚、德国和捷克-斯拉夫社会民主党驻布隆 (布尔诺)代表团	
(1895年8月7日和9日之间).....	27
22. 北波希米亚邦社会民主党人代表团	

(1895年8月7日和9日之间).....	27
23. 捷克社会民主党人	
(1895年8月7日和9日之间).....	28
24. 捷克-斯拉夫社会民主工人党代表团	
(1895年8月7日和9日之间).....	29
25. 《工人事业》杂志委员会	
(1895年8月7日和12日之间).....	29
26. 沙尔·博尼埃致爱琳娜·马克思-艾威林	
(1895年8月8日).....	30
27. 阿利萨致爱琳娜·马克思-艾威林	
(1895年8月8日).....	31
28. 若昂·纳杰日杰致《自由俄罗斯》编辑部	
(1895年8月8日).....	32
29. 特奥巴德·费尔刻尔致爱琳娜·马克思 -艾威林和爱德华·艾威林	
(1895年8月8日).....	32
30. 丹麦社会民主党致威廉·詹姆斯·梭恩	
(1895年8月9日).....	33
31. 巴门社会民主党人	
(1895年8月9日和13日之间).....	34
32. 伯尔尼工人联盟工人书记处	
(1895年8月9日和13日之间).....	34
33. 《贝尔吉施工人之声》经理部和编辑部	
(1895年8月9日和13日之间).....	35
34. 巴黎德国读者俱乐部	
(1895年8月9日和13日之间).....	36
35. 埃森社会民主党人	
(1895年8月9日和13日之间).....	36

36. 诺特豪森社会民主党人	
(1895年8月9日和13日之间).....	37
37. 旅居伯尔尼的俄国社会主义者	
(1895年8月9日和13日之间).....	37
38. 旅居洛桑的保加利亚社会主义大学生	
(1895年8月9日和13日之间).....	38
39. 奥地利社会民主党施梯里亚州委员会	
(1895年8月9日和13日之间).....	39
40. 阿尔弗勒德·德尔克律兹致爱琳娜·马克思	
-艾威林和爱德华·艾威林	
(1895年8月10日).....	39
41. 《工人事业》组织	
(1895年8月10日).....	40
42. 法国工人党巴黎联合会致爱德华·艾威林	
(1895年8月12日).....	41

第 二 部 分

弗里德里希·恩格斯逝世时 各国报刊发表的悼念文章

奥地利

* 献给工人阶级解放事业的一生.....	45
弗里德里希·恩格斯的一生.....	48
* 无产阶级领袖、科学泰斗、一个有魅力的人(节录).....	62
维·阿德勒: * 学者、战士、人.....	63
* 当代最有影响的人物之一.....	67
* 反对妇女无社会权利的热情战士.....	73
罗伯特·普罗依斯列尔: 弗里德里希·	

恩格斯逝世了!	76
弗里德里希·恩格斯	77
* 悼念弗里德里希·恩格斯	78
* 他的名字永垂不朽	79

比利时

* 不可弥补的损失	84
安得列·莱奥: 理论家恩格斯	85

保加利亚

* 工人阶级的伟大思想家和导师	89
* 工人阶级的重大损失	92

英 国

* 一切民族的社会主义者的朋友	94
* 关于恩格斯逝世的讣告	95
* 国际社会主义运动的老战士	95
* 伟大的社会主义者	97
* 不知疲倦的革命旗手	98
弗里德里希·恩格斯	99
德普特福特社会民主主义联盟组织的决议	101
西马里黎波尼社会民主主义联盟组织的决议	102

匈牙利

* 他们为我们铸造了利剑	103
* 告工人书!	107
* 科学社会主义的奠基人之一	108

纪念弗里德里希·恩格斯·····	109
* 使社会主义上升到科学水平的天才·····	110
* 恩格斯的思想活在我们中间·····	111
* 他的事业和英名永垂不朽·····	112
向弗里德里希·恩格斯致最后的敬礼·····	114

德 国

* 马克思最亲密的朋友和战友·····	116
* 他是一个男子汉! ·····	119
* 弗里德里希·恩格斯与世长辞·····	123
* 工人们永远感激恩格斯, 永远怀念恩格斯·····	124
* 无产阶级的伟大领袖·····	127
* 战斗的无产阶级的导师·····	128
* 马克思的忠实朋友和战友·····	131
* 恩格斯——一位值得国际无产阶级永远感谢的 人物去世了·····	134
* 同志、朋友、导师·····	135
* 为恩格斯的思想的胜利而战斗! ·····	137
* 先锋战士·····	140
* 纺织工人国际代表大会悼念弗里德里希·恩格斯·····	142
弗·舍·: 悼恩格斯·····	142
告别弗里德里希·恩格斯·····	143
* 关于伦敦工人共产主义教育协会追悼大会的报导·····	144
关于导致弗里德里希·恩格斯逝世的疾病·····	145
恩格斯的最后指示·····	145
向弗里德里希·恩格斯告别·····	146
* 思想的巨人, 勇敢的斗士·····	152

* 一位最伟大的导师.....	154
* 实现他给我们的教导.....	154
克拉拉·蔡特金：悼念弗里德里希·恩格斯.....	156
通知.....	159
威廉·李卜克内西：弗里德里希·恩格斯.....	160
* 德国社会民主党布勒斯劳代表大会 纪念弗里德里希·恩格斯.....	167

丹 麦

* 纪念恩格斯.....	168
恩格斯——社会主义的奠基人.....	171

西班牙

* 马克思的光荣战友.....	175
-----------------	-----

意大利

* 伟大的社会主义者.....	176
* 他比马克思的朋友更高大，他是马克思的兄弟.....	179
* 我们最有威信的顾问.....	180
菲利浦·屠拉梯：恩格斯和马克思.....	183
* 我们的导师.....	189

荷 兰

* 报道.....	196
-----------	-----

波 兰

* 全世界的无产者哀悼他的逝世.....	197
----------------------	-----

* 他的思想进入工人阶级的血液和躯体中.....	201
* 波兰工人的悼念.....	201
* 农民的声音.....	202

俄 国

传略.....	204
* 关于恩格斯逝世的消息.....	205
* 马克思的伟大战友.....	205
永久的思念!	207
* 悲哀的消息.....	208
* 恩格斯的葬仪.....	209
* 天才的社会主义者.....	210
弗里德里希·恩格斯.....	212

罗马尼亚

* 全体社会民主党人的顾问.....	215
I. 泰奥多雷斯基：我们这个世纪的	
一位最伟大的人.....	217
B. 勃朗尼斯泰尼：* 社会民主主义运动的生动历史.....	218

美 国

革命家、学者、鼓动家、组织者.....	220
* 伟大的哲学家和社会主义者，卡尔·马克思的战友.....	227
* 现代社会主义最杰出的代表，全世界工人的顾问.....	229
弗里德里希·恩格斯逝世.....	230
* 无产阶级的精神领袖.....	231
报道.....	232

海·施留特尔：伟大的人·····	233
恩格斯的葬礼·····	237
纽约社会主义者纪念恩格斯晚会·····	238
弗里德里希·恩格斯·····	242
肖廖施：* 人类将会纪念他·····	243

芬 兰

* 欧洲工人运动最伟大的活动家·····	245
----------------------	-----

法 国

* 社会主义失去了它的一位思想家·····	248
让·阿列曼：* 国际社会主义的英勇战士·····	248
* 杰出的社会主义者·····	249
爱德华·瓦扬：悼念弗里德里希·恩格斯·····	250
* 老朋友和忠实的顾问·····	251
* 伟大的榜样·····	254
* 未来的锻工·····	257

捷克斯洛伐克

弗里德里希·恩格斯逝世了·····	260
* 悲痛的消息·····	261
* 弗里德里希·恩格斯永垂不朽·····	263
* 卡尔·马克思的战友·····	263
* 布隆的政治联盟“人民之友”领导机构关于 召开悼念弗·恩格斯大会的通知·····	264
弗里德里希·恩格斯逝世了！·····	265
弗里德里希·恩格斯去世·····	266

* 令人悲痛的消息.....	267
* 工人阶级的精神领袖.....	267
* 伟大的博学多识的人.....	270
* 我们将学习他的著作.....	272
弗里德里希·恩格斯逝世.....	272
约瑟夫·汉尼克：悼念弗里德里希·恩格斯.....	273
* 我们将忠于他的遗训.....	275
* 为无产阶级利益服务.....	277
* 我们亲爱的导师.....	277
文森特·V·贾罗利姆：弗里德里希·恩格斯 生平事略(1820—1895)	278

瑞 士

弗里德里希·恩格斯逝世.....	282
* 各国工人的伟大导师和领袖.....	283
弗里德里希·恩格斯的一生.....	285
在布尔格弗格泰大厅举行的隆重追悼会.....	286
* 争取工人阶级解放的忘我的战士.....	288

瑞 典

* 思想家-先驱者半个世纪的劳动结束了.....	290
* 为无产阶级解放而斗争的五十年.....	291

南斯拉夫

* 受压迫人民的领袖、朋友、代言人和捍卫者.....	292
* 全世界工人的巨大悲痛.....	295

弗拉基米尔·伊里奇·列宁：

弗里德里希·恩格斯

一盏多么明亮的智慧之灯熄灭了，

一颗多么伟大的心停止跳动了！^①

1895年新历8月5日（7月24日），弗里德里希·恩格斯在伦敦与世长辞了。在他的朋友卡尔·马克思（于1883年逝世）之后，恩格斯是整个文明世界中最卓越的学者和现代无产阶级的导师。自从命运使卡尔·马克思和弗里德里希·恩格斯相遇之后，这两位朋友的毕生工作，就成了他们的共同事业。因此，要了解弗里德里希·恩格斯对无产阶级有什么贡献，就必须清楚地认识马克思的学说和活动对于现代工人运动发展的意义。马克思和恩格斯最先指出，工人阶级及其要求是现代经济制度的必然产物，因为现代经济制度除了资产阶级以外，还必然造成并组织无产阶级。他们指出，能使人类摆脱现在所受的灾难的，并不是个别高尚人物善意的尝试，而是组织起来的无产阶级所进行的阶级斗争。马克思和恩格斯在他们的科学著作中，最先说明了社会主义不是幻想家的臆造，而是现代社会生产力发展的最终目标和必然结果。到现在为止的全部有记载的历史都是阶级斗争的历史，都是不断更替地由一些社会阶级统治和战胜另一些阶级的历史。这

^① 引自尼·阿·涅克拉索夫的诗《纪念杜勃罗留波夫》。

种情形，在阶级斗争和阶级统治的基础即私有制和混乱的社会生产消灭以前，将会继续下去。无产阶级的利益要求消灭这种基础，所以有组织的工人自觉进行的阶级斗争，也就应当指向这种基础。而任何阶级斗争都是政治斗争。

马克思和恩格斯的这种观点，现在已为正在争取自己解放的全体无产阶级所领会，但是当这两位朋友在四十年代参加当时的社会主义的宣传和社会运动时，这样的见解还是完全新的东西。当时许多有才能的或无才能的人，正直的或不正直的人，都醉心于争取政治自由的斗争，醉心于反对皇帝、警察和神甫的专横暴戾的斗争，而看不见资产阶级利益同无产阶级利益的对立。他们根本没有想到工人能成为独立的社会力量。另一方面，当时有许多幻想家，有时甚至是一些天才的人物，都以为只要说服统治者和统治阶级相信现代社会制度是不合理的，就很容易在世界上确立和平和普遍福利。他们幻想不经过斗争就实现社会主义。最后，几乎当时所有的社会主义者和工人阶级的朋友，都认为无产阶级只是一个溃疡，他们怀着恐惧的心情看着这个溃疡如何随着工业的发展而增长。因此，他们都设法阻止工业和无产阶级的发展，阻止“历史车轮”的运转。与这种害怕无产阶级发展的普遍心理相反，马克思和恩格斯把自己的全部希望寄托在无产阶级的不断增长上。无产者人数愈多，他们这一革命阶级的力量也就愈大，社会主义的实现也就愈是接近，愈有可能。马克思和恩格斯对工人阶级的功绩，可以这样简单地来表达：他们教会了工人阶级自我认识和自我意识，用科学代替了幻想。

因此，恩格斯的名字和生平，是每个工人都应当知道的。因此，我们在这本与我们其他一切出版物一样都是以唤醒俄国工人的阶级自我意识为目的的文集中，应当简要地叙述一下现代无产阶级两位伟大导师之一弗里德里希·恩格斯的生平和活动。

恩格斯1820年生于普鲁士王国莱茵省的巴门城。父亲是个工厂主。1838年,由于家庭情况,恩格斯在中学还没有毕业的时候,就不得不到不来梅一家商号去当办事员。但是从事商业并没有妨碍恩格斯对科学和政治的研究。当他还是中学生的時候,就憎恶专制制度和官吏的专横。对哲学的钻研,使他更前进了。当时在德国哲学界占统治地位的是黑格尔学说,于是恩格斯也成了黑格尔的信徒。黑格尔本人虽然崇拜普鲁士专制国家,并担任柏林大学教授来为这个国家服务,但是黑格尔的学说是革命的。黑格尔对于人类理智及其权利的信念,以及他的哲学的基本原理,即认为世界是经常变化着发展着的过程的原理,使这位柏林哲学家的那些不愿与现实调和的学生得出了一种想法,认为反对现状、反对现存的不公平现象和流行罪恶的斗争,也是基于世界永恒发展规律的。既然一切都是发展着的,既然一些制度不断被另一些制度所代替,那末为什么普鲁士国王或俄国沙皇的专制制度,极少数人靠绝大多数人发财致富的现象,资产阶级对人民的统治,却会永远延续下去呢?黑格尔的哲学谈论精神和观念的发展,它是唯心主义的哲学。它从精神的发展中推演出自然界的发展,人的发展,人与人的关系即社会关系的发展。马克思和恩格斯保留了黑格尔关于永恒的发展过程的思想^①,而抛弃了那种偏执的唯心主义观点;他们转向实际生活之后看到,不能用精神的发展来解释自然界的发展,恰恰相反,要从自然界,从物质中找到对精神的解释……与黑格尔和其他黑格尔主义者相反,马克思和恩格斯是唯物主义者。他们用唯物主义观点观察世界和人类,看出自然界中一切现象都有物质原因作基础,同样,人类社会的发展也是由

^① 马克思和恩格斯不止一次地指出,他们思想的发展,有很多地方得益于德国的大哲学家,尤其是黑格尔。恩格斯说:“没有德国哲学,也就没有科学社会主义。”(参见《〈德国农民战争〉序言》,《马克思恩格斯选集》第2卷第300页)。

物质力量即生产力的发展所决定的。人们在生产人类必需的产品时彼此所发生的关系，是以生产力的发展为转移的。所以，社会生活中的一切现象，人类的意向、观念和法律，都是由这种关系来解释的。生产力的发展造成了以私有制为基础的社会关系，但是我们现在看到，生产力的发展又夺走了大多数人的财产，而将其集中在极少数人的手中。它正在消灭私有制，即现代社会制度的基础，它自己就是朝着社会主义所抱定的那个目标前进的。社会主义者只是必须认识到，究竟哪种社会力量因其在现代社会中所处的地位而关心社会主义的实现，并使这种力量意识到它的利益和历史使命。这种力量就是无产阶级。恩格斯是在英国，在英国工业中心曼彻斯特认识无产阶级的。他在1842年迁到这里，在他父亲与人合办的一家商号中服务。在这里，他并不是只坐在工厂的办事处里，他常常到工人栖身的肮脏的住宅区去，亲眼看见工人贫穷困苦的情形。但是，他并不满足于亲身的观察，他还阅读了他所能找得到的在他以前论述英国工人阶级状况的一切著作，仔细研究了他所能看到的一切官方文件。这种研究和观察的结果，就是1845年出版的《英国工人阶级状况》一书。上面我们已经提到作为《英国工人阶级状况》一书的作者恩格斯的主要功绩。在恩格斯以前有很多人描写过无产阶级的痛苦，并且指出了帮助无产阶级的必要。但是，恩格斯第一个说明了无产阶级不只是一个受苦的阶级；说明了正是它所处的那种低贱的经济地位，无可遏止地推动它前进，使它去争取本身的最终解放。而战斗中的无产阶级是能够自己帮助自己的。工人阶级的政治运动必然会使工人认识到，他们除了社会主义以外，再没有别的出路。另一方面，社会主义只有成为工人阶级的政治斗争目标时，才会成为一种力量。这就是恩格斯的关于英国工人阶级状况的一书的基本思想。现在，这些思想已为全体能思考的和正在进行斗争的无产阶